ᓂᐯᑦᑑᒍᒣᕐᑐᑦ Breaking the Silence

ᑖᒃᑯᐊ ᑕᑯᓐᓇᕋᑦᓴᑦ ᑕᑯᑦᓯᐅᑎᑦᓯᒍᑦ ᐅᖃᐅᓯᕆᓯᒪᔭᖏᓐᓂᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᐊᕐᓇᑦ ᓄᓇᕕᒻᒥᐅᑦ (ᑯᐯᒃ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ) ᐊᑑᑎᓯᒪᔭᒥᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᖃᖅᑎᓗᒋᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓱᒪᒋᔭᒥᓂ ᐃᓚᒌᓂ ᐱᑦᓯᑎᓂᕐᓄᐊᖅᑕᔪᓂᒃ ᐃᕐᓯᓇᕿᓂᕐᓄᐊᖅᑕᔪᓂᒃ. ᓇᒻᒥᓂᖅ ᐊᑑᑎᓯᒪᓂᕐᒥᓄᑦ ᐃᓚᐊᕐᓇᒍᑎᖅᓯᑎᒃ ᑕᑯᓐᓇᓯᑎᓘᓐᓃᑦ ᐃᕐᓯᓇᕿᔪᓂᒃ ᐱᒋᐊᖅᑖᖅᑲᓂᒥᒃ ᓄᓇᓕᒥᓂ, ᓂᐯᑐᕈᒣᕐᓯᒪᐅᑎᖅᐳᑦ. ᐊᔪᕿᒋᐊᕈᑎᒥᓂᒃ ᐱᔭᐅᑎᑦᓯᒍᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓯᒥᓂᒃ ᐊᕐᓇᓂᒃ ᓄᑦᓚᖓᓐᓇᑐᒥᒃ ᓄᓇᓕᒥᓂᒃ ᐅᑎᕐᑎᓯᒥᐊᓚᖓᕐᑯᔨᓕᕐᓯᑎᒃ.

This video presents the testimonies of four Inuit women from Nunavik (Arctic Quebec) who share their experiences and their reflections on family violence. Having themselves suffered from or witnessed violence in their community, they wish to break the silence. They pass on advice and hope to other women in order to restore peace in their community.

ᐃᓚᐅᑎᓪᓗᒥᑦ ᓕᓯ ᐋᓗᐸ, ᐋᓂ ᐊᕐᓇᑐᖅ, ᓂᐊᓕ ᐊᓕᕐᑯ ᐊᒻᒪᓗ ᐹᓴ ᐋᕐᖓᖅ.

With the participation of Lizzie Aloupa, Annie Arnatuk, Niali Aliqu and Pasha Arngaq.

ᑖᒃᑯᐊ ᑕᑯᓐᓇᕋᑦᓴᑦ ᐊᑐᕐᑕᐅᒍᓐᓇᑐᑦ ᐱᓗᒃᑎᓯᑦᑌᓂᕐᓄᑦ ᓴᓇᕐᕈᑎᒥᔭᐅᓗᑎᒃ ᑲᒪᒋᔭᓐᓄᑦ ᐱᓇᓗᑕᐅᕙᑦᑐᓂᒃ ᐃᓚᒌᓂ ᐱᒋᐊᖅᑖᖅᑲᓂᓄᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᓄᓇᓕᖕᒥᓐᓂ. ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᑦ ᓯᕕᑐᓂᕐᓴᒧᑦ ᐱᓇᓯᐅᕐᒧᑦ ᐊᑎᓕᒧᑦ ᓴᑐᓚᐅᕐᑕ! (ᐅᑎᕐᑎᓚᐅᕐᓚᒍᑦ ᖃᓄᐃᖏᓯᐊᕈᑎᒍᑦ) ᓄᐃᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᓴᑐᕐᕖᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐊᕐᓇᑦ ᓄᓇᕕᒻᒥᐅᑦ ᑲᑐᑦᔾᔨᖃᑎᒌᖕᓂᖓᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑮᓇᐅᔭᖅᑎᑕᐅᑦᓯᓂ ᓄᓇᖅᑳᖅᑐᐱᓂᓕᕆᔨᑯᓐᓄᑦ ᑳᓇᑕᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᕐᕿᒥ ᐱᕙᓪᓚᐊᓂᓕᕆᔨᑯᓐᓄᑦ ᐊᑖᓂᑦᑎᓗᒋᑦ ᐃᓚᒌᓂ ᐱᒋᐊᖅᑕᓂᕐᒥᒃ ᐃᕐᓯᓇᕿᓂᕐᒥᒃ ᓄᖅᑲᑎᑦᓯᒋᐊᕐᓂᓄᑦ ᑭᒻᒪᑐᕐᕕᐅᑉ.

This video can be used as a prevention tool to address the issue of family violence in Inuit communities. It is part of a broader project called *Satulauqta!* (Regain our well-being!) which was developed by Saturviit Inuit Women's Association of Nunavik and funded by Aboriginal Affairs and Northern Development Canada under its Family Violence Prevention Program.

Aboriginal Affairs and Northern Development Canada | Affaires autochtones et Développement du Nord Canada

ᓴᑐᕐᕖᑦ Saturviit
ᐃᓄᐃᑦ ᐊᕐᓇᑦ ᑲᑐᑦᔾᔨᖃᑎᒌᖕᓂᖓ ᓄᓇᕕᒻᒥ
Inuit Women's Association of Nunavik

ᓴᑐᕐᕖᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐊᕐᓇᑦ ᓄᓇᕕᒻᒥᐅᑦ ᑲᑐᑦᔾᔨᖃᑎᒌᖕᓂᖓ ᖄᕐᒥᕐᓂᑯᓕᐅᕐᑎᐅᕐᒥᑦᑐᖅ ᑎᒥ ᑎᓕᔭᐅᒪᒍᑎᖃᕐᓯᓂ ᓂᐱᒋᔭᐅᓚᕐᓗᓂ ᐃᓄᓐᓄᑦ ᐊᕐᓇᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑲᒃᑲᓛᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓴᐳᑦᔨᔨᐅᓗᑎᒃ ᓈᒻᒪᑐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓗᓯᕐᓯᓯᐊᕐᑐᓂᒃ ᓄᓇᓕᖕᓂᒃ **(www.saturviit.ca)**.

Saturviit Inuit Women's Association of Nunavik is a non-profit organization whose mandate is to advocate for Inuit women and children and to support positive and healthy communities **(www.saturviit.ca)**.

ᐃᓂᕐᑕᐅᔪᑦ ᓴᑐᕐᕖᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐊᕐᓇᑦ ᓄᓇᕕᒻᒥᐅᑦ ᑲᑐᑦᔾᔨᖃᑎᒌᖕᓂᖓᓄᑦ, 2015

A production of Saturviit Inuit Women's Association of Nunavik, 2015

ᐃᑲᔪᕐᓯᔭᐅᓯᒪᑦᓯᑎᒃ ᑭᒡᓚᑐᕐᓂᕐᒥᖕᓄᑦ Productions Triangle

With the services of Productions Triangle

Format: Duration:

© 2015 All rights reserved SATURVIIT

Images Josiane Lapointe
Graphic design: Beat Studios

Saturviit Inuit Women's Association of Nunavik PO box 402, Inukjuak, QC, J0M 1M0 **www.saturviit.ca**

ᓂᐯᑦᑑᒍᒣᕐᑐᑦ Breaking the Silence
ᓴᑐᕐᕖᑦ Saturviit ᐃᓄᐃᑦ ᐊᕐᓇᑦ ᑲᑐᑦᔾᔨᖃᑎᒌᖕᓂᖓ ᓄᓇᕕᒻᒥ Inuit Women's Association of Nunavik

ᓴᑐᕐᕖᑦ Saturviit
ᐃᓄᐃᑦ ᐊᕐᓇᑦ ᑲᑐᑦᔾᔨᖃᑎᒌᖕᓂᖓ ᓄᓇᕕᒻᒥ
Inuit Women's Association of Nunavik

ᓂᐯᑦᑑᒍᒣᕐᑐᑦ
Breaking the Silence